

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 20 (1949)

**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

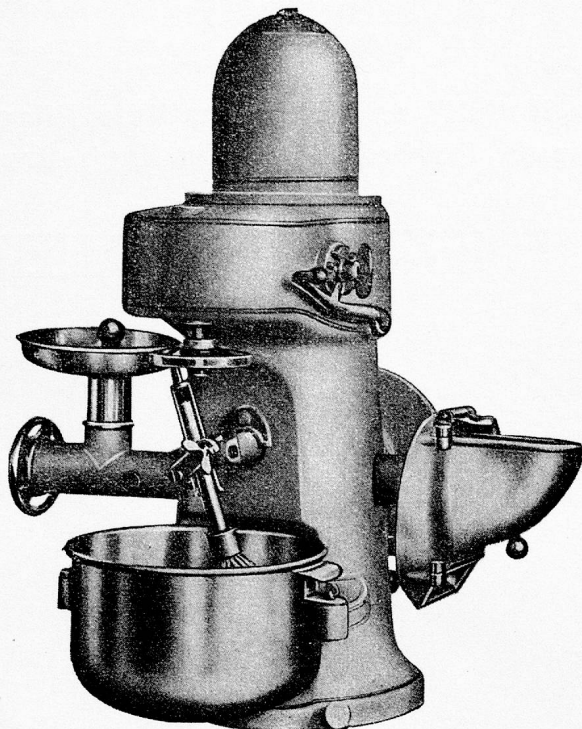
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LIPS-KÜCHENMASCHINEN



← Drehbar →

## COMBIREX KOMBINATOR

vielseitig kombinierbar — Raum- und zeitsparend

## Elektro-Schälmaschinen für Grossbetriebe

## Hydraul. Schälmaschinen für mittlere und Kleinbetriebe

zum Schälen von Kartoffeln und Rüben mit einem Minimum von Abfällen und Leistung bis ca. 200 kg Std.

**LIPS**

Gegr. 1880

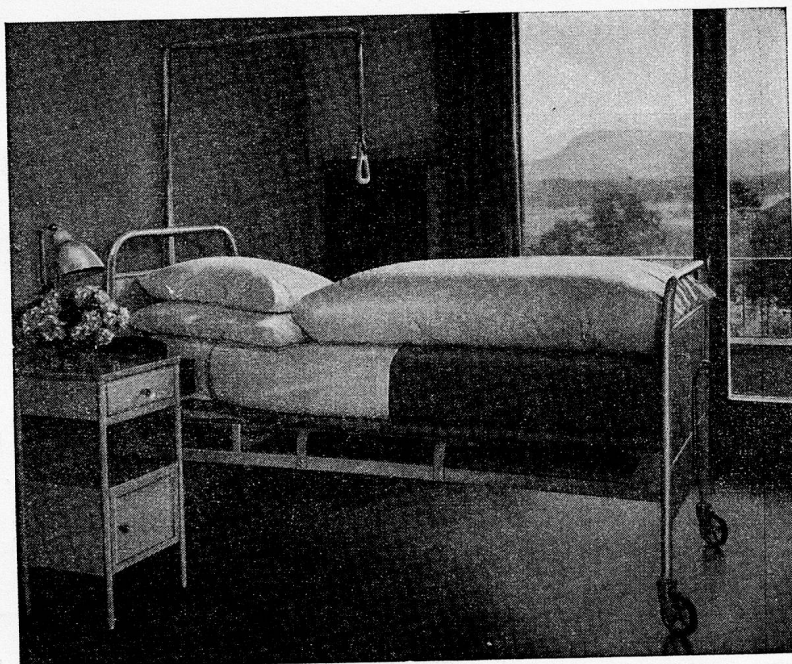
**Küchen-  
Maschinen-  
Fabrik**

**URDORF**

Telephon 9175 08

bei Zürich

# SCHLARAFFIA-Matratzen



sind aus gutem Polstermaterial hergestellt und handwerklich mit Sorgfalt verarbeitet.

Bei Anschaffung von neuen Matratzen denken Sie an

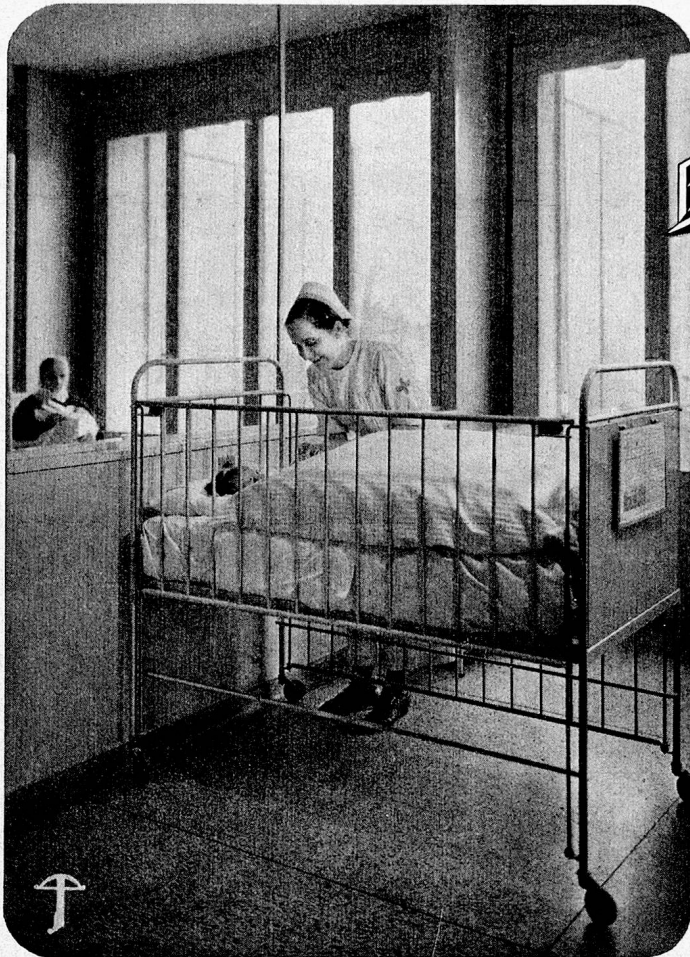
**SCHLARAFFIA**

Wir unterbreiten Ihnen gerne Vorschläge und Offerten.

**Schlaraffiawerk AG.  
Basel**

Dreisplatz, Zufahrtsstrasse 8  
Telephon 31894





## Bigla Säuglings- und Kinderbettchen

Wir freuen uns immer wieder über die praktischen, schönen BIGLA-Bettchen in unserem neuen Absonderungsgebäude der Universitäts-Klinik.

*Prof. Lanzmann*

**A**uch Ihnen würden wir gerne unsern Katalog unterbreiten. Bitte, schreiben Sie uns!

**BIGLER, SPICHTIGER & CIE. AG., BIGLEN (BERN)**

# BIO-38°C

*Schnyder*

### ... Das lebendige Waschmittel

enthält sehr wirksame tierische Verdauungs-Substanzen. Besonders geeignet für Leib- und Küchenwäsche, Metzger- und Bäcker-Blusen usw. Beste Wirkung bei 35—40 ° C ohne jegliche weiteren Zusätze.

#### 3 Anwendungsmöglichkeiten:

1. **Einweichen**, am besten über Nacht (35—40 ° C).
2. **Vorwaschen** in Waschmaschinen oder Automaten, während 15—30 Minuten (35—40 ° C).
3. **Einzelne** stark beschmutzte Stellen anfeuchten, mit BIO bestreuen, einreiben, einige Stunden liegen lassen. Dann wie üblich waschen.

BIO, «lebendiges Waschmittel» trocken und geschlossen aufbewahren, kalt auflösen.

Eidgenössische Materialprüfungs- und Versuchsanstalt für Industrie, Bauwesen und Gewerbe - St. Gallen  
Laboratoire fédéral d'essai des matériaux et Institut de recherches - Industrie, Génie civil, Arts et Métiers - St. Gallen  
Laboratorio federale di prova dei materiali ed Istituto sperimentale - Industrie, Genio civile, Arti e Mestieri - San Gallen

Heute: **C** Seifenfabrik Schnyder & Co. A.G.  
Ordnung: **Wa/jb** Gebirder Schnyder & Co. A.G.  
Ordnung: **Biel 7**

Autore: **No. 11163**  
Ordnung: **St. Gallen, 4. Februar 1949**

Vergleich der Einweichwirkung von "Bio 38" mit derjenigen von Soda.

Untersuchungsergebnisse:

1. Einweichen über Nacht: Je 2 Abschnitte des künstlich beschmutzten Baumwollgewebes wurden in Lösungen von 38 ° C von 3 g "Bio 38" und 3 g Soda pro Liter Leitungswasser (170 fr. H.) eingelegt und über Nacht bei 35—40 ° C in langer Platte liegen gelassen. Am folgenden Morgen wurden die Einweichlösungen abgesehen und die Streifen in 12 l Leitungswasser mit Seife 3 g/l und Soda 2 g/l gewaschen. Waschlösung 15 Minuten. Temperaturanstieg 40—50 ° C. Anschliessend wurde 2-mal heiss, 1-mal lau und 1-mal kalt gespült und zentrifugiert. An den gewaschenen Streifen wurden die Weissgehalte photometrisch (nach Lange) bestimmt.

Weissgehalte nach dem Waschen:	Streifen *	Streifen **	Bio 38	Soda
	77 %	71,5 %	77 %	71,5 %

2. Vorwaschen in der Waschmaschine während 25 Minuten: Je 3 Beschmutzungsfabschnitte wurden in der Trommel-Versuchsmaschine zusammen mit 1,2 kg Handtücher in 12 l Einweichlösung von 3 g Einweichmittel/1 Leitungswasser von 38 ° C während 25 Minuten vorge-  
waschen. Anschliessend wurde in gleicher Weise wie bei Versuchsserie 1 mit Seife/Soda das Reinswaschen durchgeführt.

Weissgehalte nach dem Waschen:	Streifen 1*	Streifen 2*	Streifen 3**	Bio 38	Soda
	61 %	59 %	54 %	61 %	58,5 %
	59 %	55 %	54 %	59 %	55 %

eingesandt durch die EMFA nach Vorschrift Dr. Jaag Chimia 1/3 1947 p. 57

pH-Werte der Einweichmittel (elektrometrisch):

Konzentration:	pH - Werte Bio 38	pH - Werte Soda
3 g/l	9,7	10,2

Temperatur: 20° C

Eide, Materialprüfungs- und Versuchsanstalt  
Abteilung Textil, Färberei und Leder, Textil- und Lederlabor  
Der Abteilungsleiter  
*G. Weder*

Garantiert unschädlich.

Seifenfabrik **SCHNYDER, Biel 7.**



## Das ideale Servierplateau



in silber-  
weissem  
Metall

leicht und widerstandsfähig

Grösse 35x25 cm Fr. 12.40

Grösse 40x30 ½ cm Fr. 13.20

Grösse 45x34 cm Fr. 14.20

Grösse 54x45 cm Fr. 20.25

plus Wust. 2% Skonto

Ein Grossbetrieb schreibt: „Wir freuen uns mit Ihnen, dass es endlich gelungen ist, für dieses schwierige Problem eine befriedigende Lösung zu finden.“



Telefon (055) 2 18 55

## Sparsamer kochen . . . besseres Essen mit Gröningers Dampfkochtopf

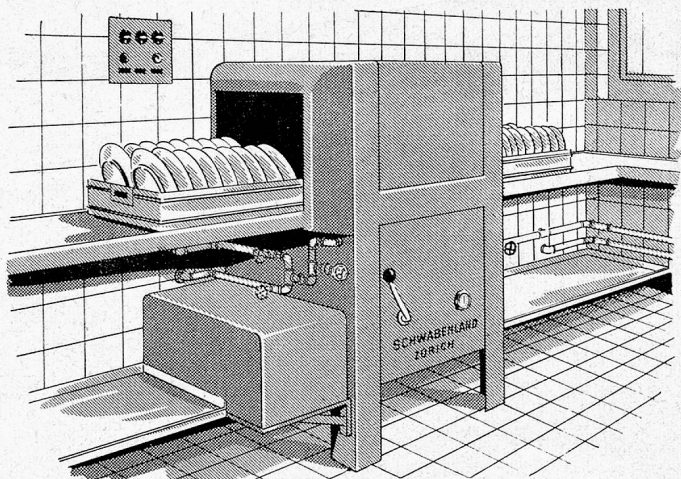


### « SECURO »

4 - 40 Liter für das Gas und Elektrisch  
einfach zu handhaben—seit Jahren bewährt

Spezial-Modell für Grossküchen-Betriebe  
erhältlich in den einschlägigen Geschäften

Fabrikant: **Gröninger A.G., Binningen-Basel**  
Aluminium- und Metallwarenfabrik



## EXCELSIOR VI

die überaus leistungsfähige

### Geschirrwaschmaschine

Erstklassiges Schweizerfabrikat!

Die Anschaffung einer Geschirrwaschmaschine ist Vertrauenssache. Bevor Sie irgend einen Entschluss fassen, lassen Sie sich eines unserer Modelle in Betrieb vorführen. Sie werden erstaunt sein über die grosse Leistungsfähigkeit. Wir stehen Ihnen zur Verfügung für unentgeltliche Beratung. — Verlangen Sie Referenzen. Für ganz grosse Betriebe fabrizieren wir die Spezialmodelle «Lavorapid» und «Lavosteril».

Die Vorzüge unserer Maschinen: Aeusserst einfache Handhabung — Minimaler Wasserverbrauch — Tadellos sauberes Geschirr — Hohe Pumpenleistung — Ausführung ganz in rostfreiem Stahl.

# SCHWABENLAND & CIE AG ZÜRICH

Spezialhaus für Grosskücheneinrichtungen

Nüscherstrasse 44 — Telefon (051) 25 37 40



Schöne Qualitäten

# Prinzessbohnen

sind nur in **beschränkten** Mengen erhältlich!

Auch Holland hat unter der diesjährigen Trockenheit stark gelitten. Nur **solange Vorrat** sind wir in der Lage, Ia. Qualität zu folgenden, günstigen Preisen abzugeben:

1 Sack (25 kg) zu Fr. 10.— per kg  
2 Säcke (50 kg) zu Fr. 9.80 per kg  
ab 4 Säcke (100 kg) zu Fr. 9.60 per kg

Decken Sie sich rechtzeitig ein!

Erstklassige Dörrgemüse beziehen Sie vorteilhaft von

**BIOREX AG., EBNAT - KAPPEL**



Ausgiebig  
Schmackhaft  
Bekömmlich

Vertrieb: Fettschmelze, Zürich

(gegr. 1858)

# Ernst's

**TEIGWARENFABRIK KRADOLF**

liefert hervorragende, extra kochfeste

## TEIGWAREN

Speziell fabriziert für die Grossküche aus  
feinstem Hartweizengriess

Verlangen Sie bitte günstiges Angebot von



**LEBENSMITTEL EN GROS WINTERTHUR**

Telefon (052) 2 64 23 / 2 64 24

Aus dem



**Kaffee-Assortiment**

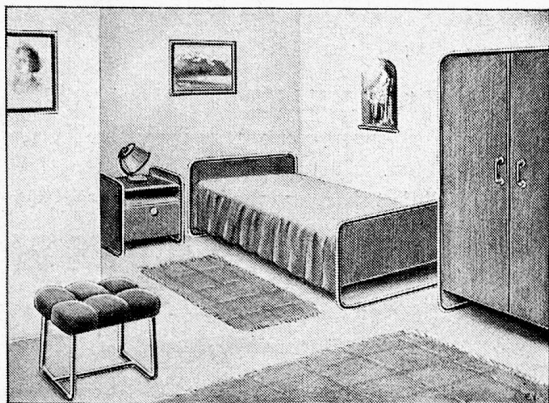
**Zentralamerika-Mischung**

Aromatische Zentralamerikaner sind gepaart mit kräftigen südamerikanischen Sorten. Darum eignet sich diese Zusammenstellung ebenso gut für einen Milch-Kaffee wie für einen kräftigen «Schwarzen». Eine «allround»-Mischung, wie sie im Buche steht!

Verlangen Sie bitte  
bemusterte Spezial-  
Offerte vom



## Rheina-Stahlrohrmöbel



für jeden Zweck das passende Modell.

Verlangen Sie Prospekt und Offerte!

**RHEINA**  
GmbH

**Metall- und  
Stahlrohr - Fabrikate**

**Rheineck (St. G.)**

Neustr. 123

Tel. (071) 4 48 12

Der

# <omikron>

-Hörapparat für Schwerhörige  
ist ein Schweizerfabrikat, präzise, klein,  
leistungsfähig und formschön

Verlangen Sie Prospekte direkt  
vom Fabrikations-Verkaufsbüro der

**MIKRO-ELEKTRIK AG. ZÜRICH 1**

Stampfenbachstrasse 40 - Stampfenbachplatz

Tel. 28 62 68

# SIFRAG

TECHNISCHE  
MASSARBEIT

**Luft- und Wärmetechnik — Klimatisierung  
Raumlüftung — Entnebelung — Trocknung**

SIFRAG SPEZIALAPPARATEBAU U. INGENIEURBUREAU FREI AG.  
BERN ZÜRICH



**Können Sie gleichzeitig rechnen und telefonieren?**

Mit Facit wird dies ohne weiteres  
möglich, da diese kleine schwe-  
dische Rechenmaschine äusserst  
rasch und geräuscharm arbeitet

und bloss mit der linken Hand.  
bedient werden muss. Mit ihrem  
einfachen 10-Tasten-System be-  
herrscht sie die 4 Operationen.

Wählen Sie

**FACIT**

Generalvertretung für die Schweiz:

**G. B. GUJONI**

Zürich, Löwenstr. 11, Tel. 23 82 38



**Facit rechnet alles schnell und sicher**



**Bodenputzmaschine**

**„VERTA“**



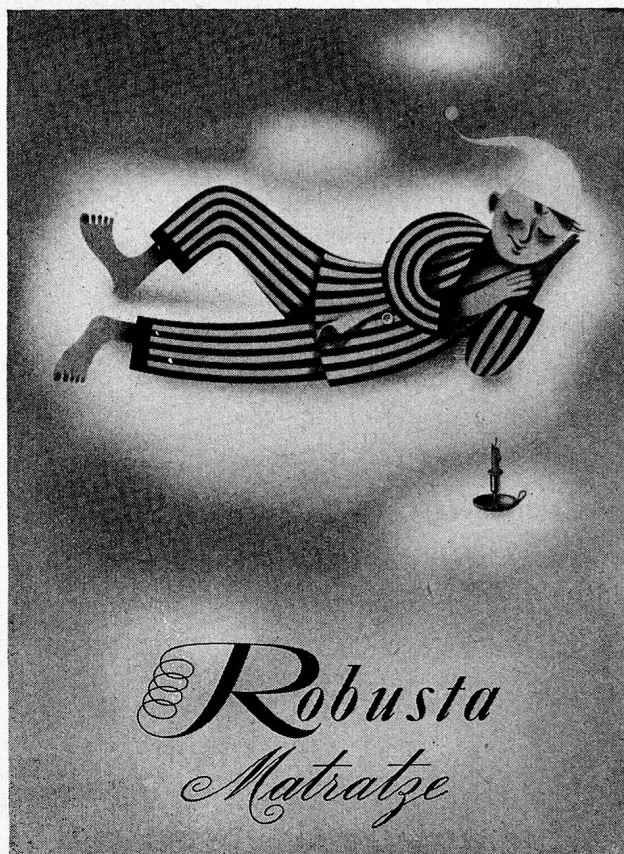
Spielend leicht zu führen  
und sofort lieferbar  
+ Patent

Die «Verta» spänt, reinigt  
und blocht **alle** Böden und

löst auch für Sie das Problem der rationellsten  
Bodenreinigung. Unverbindl. Vorführung durch

**A. SCHAUFELBERGER, WINTERTHUR - TÖSS**

Telephon (052) 2 68 01

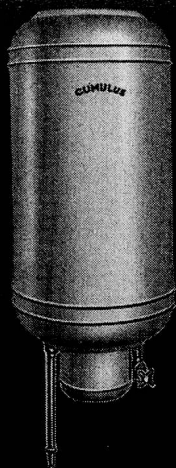
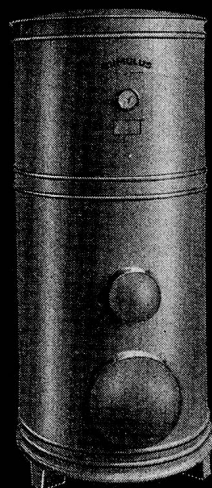


*Robusta  
Matratze*

**ROBUSTA A.G. BASEL, Heumattstr. 10**

Telephon (061) 5 83 70

**SAUTER**



**Cumulus  
BOILER**

FR. SAUTER A.G., FABRIK ELEKTR. APPARATE, BASEL

## Hochglanz-Emailfarben

(auch Seidenglanz und Matt)

**alles was der Maler braucht**

*zum Beispiel:*

Farben in Pulver : Oelfarben

Leimfarben : Rostschutzfarben

**Schnelltrocknende, waschbare, freundliche Wandfarben für rasche und gute**

### Zimmer-Erneuerung

Möbel-, Tisch- und Banklacke

Kunstharzlacke : Siccativ

Isolierfarbe gegen Feuchtigkeit

Holzkonservierungsmittel

Abbeizmittel : Schleifmittel

Glaser- und Spachtelkitte

Kleister, Leime

Calicot- und Stramin-Wandstoffe

Pinsel aller Art : Malerwerkzeuge

Farbkessel : Leitern

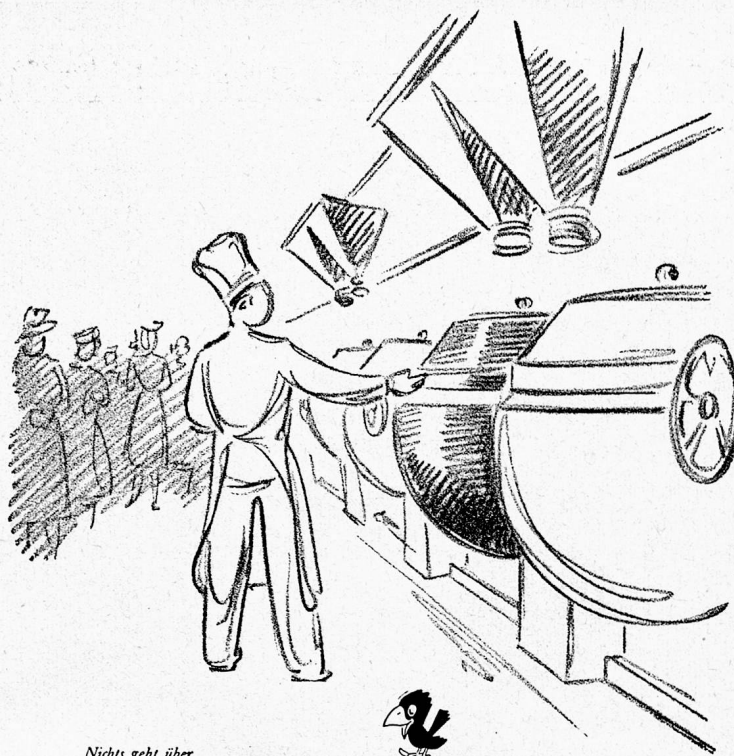
Blattgold : Bronzen

**MERZ & Co. AG. BASEL 7**

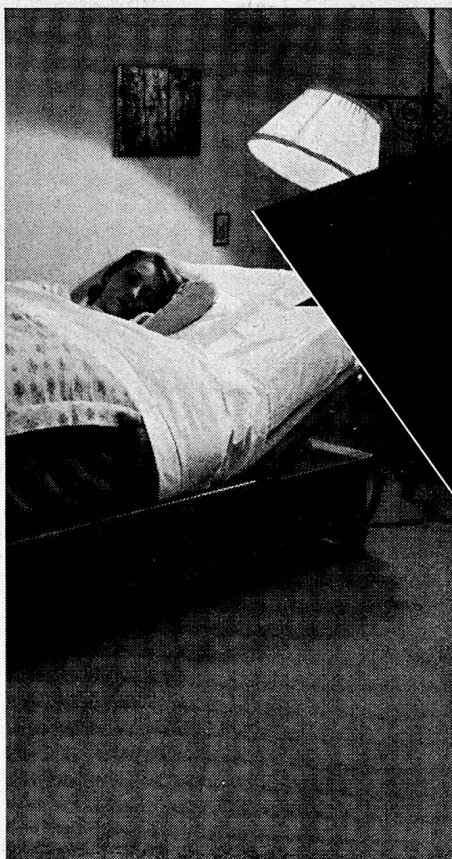
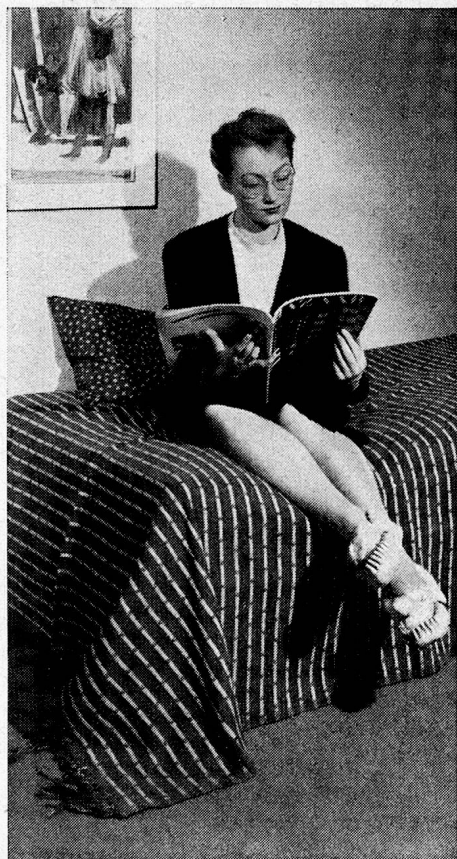
**Farben- und Lackfabrik Tel. (061) 4 79 10**

**(Ausser Bureauzeit: Ipsophon 4 98 71)**

Es gibt keine modernere Confi-Fabrik als die Roco! Sehen Sie hier, diese neuzeitlichen Kochkessel aus rostfreiem Stahl. Sie schonen die Früchte! — Und schauen Sie wie geräumig, wie blitzblank geplättelt, wie hell und hygienisch alles ist. Altbewährte Einmach-Geheimnisse und technische Errungenschaften der Neuzeit - in dieser neuen Fabrik ist beides vereint.



ROCO CONSERVENFABRIK RORSCHACH A.-G.



**embru**  
*Couches*

für Wohnschlafzimmer  
Verlangen Sie Katalog

Embru-Werke AG Rüti (Zürich)  
Tel. (055) 23311